



# GRUPO DE TRABAJO DE REDISTRIBUCIÓN DE DISTRITOS CIUDAD Y CONDADO DE SAN FRANCISCO MINUTAS

**Celebrada mediante videoconferencia**  
(Acceso remoto ofrecido por teleconferencia)

[www.sfgovtv.org](http://www.sfgovtv.org)

**29 de enero de 2022 – 10:00 a. m.**

## **Reunión Extraordinaria**

**Miembros:** Jeremy Lee, Jose Maria (Chema) Hernández Gil, J. Michelle Pierce, Matthew Castillon, Arnold Townsend, Lily Ho, Raynell Cooper, Chasel Lee, Ditka Reiner

### **1. Llamado al orden y toma de asistencia**

*El Grupo de Trabajo de Redistribución de Distritos se reunió en sesión extraordinaria mediante videoconferencia y ofreció al público la oportunidad de hacer comentarios por teleconferencia el sábado, 29 de enero de 2022. El Presidente, Reverendo Arnold Townsend llamó al orden a las 10:04 a. m.*

*Al tomar asistencia se anotaron como presentes al Presidente Townsend y a los Miembros Jeremy Lee, Pierce, Castillon, Ho, Cooper, Chasel Lee y Reiner. El Miembro Hernández Gil no estuvo presente. Hubo un quórum presente.*

### **2. Límites, vecindarios y comunidades de interés del Distrito 3**

*Oradores: Bill Lee; pidió que el Grupo de Trabajo no separe Russian Hill, Nob Hill y Chinatown uno del otro en el Distrito 3.*

*Carol Ann Rogers (Russian Hill Neighbors); pidió que se incluya todo Russian Hill en un distrito de supervisión.*

*Bob Harrer (Barbary Coast Neighborhood Association); pidió que el Grupo de Trabajo considere extender los límites del Distrito 3 hacia el oeste a Van Ness Avenue más allá de Union Street.*

*Matthias Mormino (Chinatown Community Development Center); pidió que el Grupo de Trabajo reconozca a los inquilinos de hoteles de piso compartido (Single Room Occupancy o SRO) como una comunidad de interés y que los mantenga juntos en el distrito.*

*Bruno Kanter, Presidente (North Beach Neighbors); pidió que el Grupo de Trabajo mantenga los vecindarios de North Beach, Telegraph Hill y Chinatown juntos y recomendó que el distrito se prolongue al oeste para incluir todo Russian Hill y potencialmente áreas al sur de Market Street, incluyendo el East Cut.*

*Susan Ford; pidió que el Grupo de Trabajo reconozca a Russian Hill como una comunidad de interés y que la mantenga entera en un distrito de supervisión.*

*Theresa Flandrich; pidió que el Grupo de Trabajo mantenga a North Beach y Chinatown juntos en el Distrito 3.*

*Larry Yee, Presidente (Chinese Consolidated Benevolent Association); pidió que el Grupo de Trabajo mantenga los vecindarios del Distrito 3 juntos y que no divida ninguna comunidad dentro de los límites actuales del distrito.*

*Justin Hoover, Presidente (Chinese Historical Society); pidió que el Grupo de Trabajo mantenga los vecindarios en el lado oeste del Túnel Broadway juntos en un distrito de supervisión y que reconozca a las comunidades chinas en crecimiento como una comunidad de interés dentro del distrito.*

*David Pilpel; pidió que el Grupo de Trabajo revise los límites que presentó oficialmente, recomendó que el Grupo de Trabajo mantenga a Russian Hill en el Distrito 2; y que considere agregar South Beach, el East Cut y posiblemente Treasure Island al Distrito 3.*

*Jessica Ho (North Beach Merchants Association); pidió que el Grupo de Trabajo mantenga a North Beach y Tenderloin juntos en un distrito de supervisión.*

*Janet Crane (Mixed Village San Francisco); recomendó que el Grupo de Trabajo extienda los límites entre los Distritos 2 y 3 al oeste a Van Ness Avenue.*

*Stephen Taber (Russian Hill Neighbors); pidió que el Grupo de Trabajo mantenga Russian Hill entero dentro de un distrito.*

*Laura Li; recomendó que el Grupo de Trabajo extienda los límites entre los Distritos 2 y 3 al oeste a Van Ness Avenue al norte de Union Street y que incluya los vecindarios de Russian Hill y Nob Hill juntos.*

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

### **3. Mapeo**

*Seth Neill, Consultor de Redistribución de Distritos (Q2 Data and Research); presentó una actualización sobre el lanzamiento de la Herramienta de Redistribución de Distritos de San Francisco y contestó preguntas que se hicieron durante la discusión.*

*Oradores: Eileen Boken; pidió que se aclare la distribución de distritos en áreas no pobladas de la ciudad alrededor de Stonestown, Stern Grove y Merced Manor. Lauren Girardin (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); expresó varias inquietudes sobre los mapas que el público está compartiendo.*

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

#### **4. Informes de los representantes del Grupo de Trabajo e informes de los representantes de departamentos de la ciudad/funcionarios públicos**

*El Miembro Chasel Lee compartió que tuvo reuniones para intercambiar información con varias organizaciones con base en la comunidad y defensores en el Distrito 5. La Miembro Pierce compartió que tuvo conversaciones con miembros de la comunidad de los Distritos 10 y 3 en relación con los materiales de participación y divulgación disponibles en los distritos.*

*Oradores: Ninguno.*

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

*Se anotó que el Miembro Hernández estuvo presente a las 11:58 p. m..*

#### **5. Actualizaciones al cronograma de reuniones ordinarias y extraordinarias**

*Ana Flores, Delegada del Abogado de la Ciudad (Oficina del Abogado de la Ciudad), hizo una breve declaración sobre el estado de la declaración de emergencia de la Alcaldesa en relación con la pandemia de la COVID-19 y los impactos potenciales al futuro de reuniones en los distritos de la ciudad.*

*Oradores: David Pilpel; recomendó que el Grupo de Trabajo enmiende los estatutos para designar un lugar para reuniones ordinarias en caso de que en el futuro se autoricen las reuniones en persona y recomendó que la reunión del 13 de abril de 2022 empiece más temprano.*

*Lauren Girardin (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); recomendó que el Grupo de Trabajo considere agregar más reuniones en abril de 2022, que considere empezar las reuniones más temprano y que considere agregar una reunión adicional con enfoque en el Distrito 11.*

*Cheryl Thornton; expresó varias inquietudes con el Grupo de Trabajo.*

**La Miembro Pierce, secundada por el Miembro Chasel Lee, propuso adoptar esta actualización del cronograma de reuniones del Grupo de Trabajo y aprobar todo el cronograma de reuniones como se presentó al Grupo de Trabajo:**

- **Agregar una reunión extraordinaria el viernes, 11 de marzo de 2022, que empiece a las 3:00 p. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el mapeo;**
- **Agregar una reunión extraordinaria el viernes, 18 de marzo de 2022, que empiece a las 3:00 p. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el Distrito 8;**
- **Agregar una reunión extraordinaria el lunes, 21 de marzo de 2022, que empiece a las 5:30 p. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el mapeo;**
- **Agregar una reunión extraordinaria el miércoles, 23 de marzo de 2022, que empiece a las 5:30 p. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el Distrito 9;**

- Agregar una reunión extraordinaria el sábado, 26 de marzo de 2022, que empiece a las 10:00 a. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el mapeo;
- Agregar una reunión extraordinaria el sábado, 2 de abril de 2022, que empiece a las 10:00 a. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el mapeo; y
- Agregar una reunión extraordinaria el sábado, 9 de abril de 2022, que empiece a las 10:00 a. m., a celebrarse remotamente, con un enfoque en el mapeo;

**La moción fue aprobada con los siguientes votos:**

**Sí: 9 - Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper, Chasel Lee, Reiner**

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

## **6. Actualización sobre el Plan de Participación y Divulgación:**

*Oradores: Cheryl Thornton; pidió que el Grupo de Trabajo programe una sesión de capacitación del “software” de mapeo en las bibliotecas de distritos por toda la ciudad y pidió que los Consultores de Participación y Divulgación compartan su lista de contactos de organizaciones con base en la comunidad para publicarla en el sitio web del Grupo de Trabajo. Sana Sethi (San Francisco Rising); animó a los miembros del público interesados que proporcionen definiciones detalladas de comunidades de interés en sus comunicaciones con el Grupo de Trabajo y recomendó que los Consultores de Participación y Divulgación pidan información detallada sobre comunidades de interés al público. Lauren Girardin y Jen Tse (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); hablaron sobre varias inquietudes sobre la participación y divulgación al público. David Pilpel; expresó varias inquietudes con el Grupo de Trabajo.*

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

## **7. Comentario del público en general**

*Oradores: Cheryl Thornton; expresó varias inquietudes relacionadas con los impactos de la redistribución de distritos en comunidades de interés por toda la ciudad. Sena Sethi (San Francisco Rising); expresó varias inquietudes sobre el acceso a idiomas en las reuniones del Grupo de Trabajo. Lauren Girardin (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); expresó varias inquietudes sobre la interacción del Grupo de Trabajo con las personas que hacen comentarios en las reuniones del Grupo de Trabajo y reiteró que todos los distritos de la ciudad pueden ser impactados por la redistribución de distritos. Jen Tse (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); recomendó que el Grupo de Trabajo observe cómo el Condado de Los Ángeles celebró reuniones de redistribución de distritos completamente en español el 25 de agosto de 2021, pidió que el formulario para la opinión e impresiones de la comunidad sea más prominente en el sitio web del Grupo de Trabajo.*

*Al finalizar la discusión, el Presidente Townsend declaró el asunto visto y presentado.*

## **8. Futuros puntos en la agenda**

*Los miembros del Grupo de Trabajo no ofrecieron ningún tema nuevo para la agenda, pero se tuvo una conversación general sobre el orden y la estructura de los asuntos del Grupo de Trabajo, incluyendo una conversación acerca de rotar entre varios miembros del Grupo de Trabajo la presentación de impresiones sobre comunidades de interés al inicio de las reuniones enfocadas en distritos.*

*Oradores: Lauren Girardin (Liga de Mujeres Electoras de San Francisco); recomendó que la presentación de impresiones sobre comunidades de interés se traduzca a idiomas múltiples. Cheryl Thornton; pidió que el Departamento de Elecciones asista a las reuniones del Grupo de Trabajo y proporcione información sobre la inscripción de electores.*

## **9. Aprobación de las minutas de las reuniones del 12, 14 y 22 de enero de 2022**

*Oradores: David Pilpel; expresó varias inquietudes sobre la forma de las minutas que se están considerando.*

**El Miembro Chasel Lee propuso que se APRUEBEN las minutas de las reuniones del 12, 14 y 22 de enero de 2022 y fue secundado por la Miembro Pierce. La moción fue aprobada con los siguientes votos:**

**Sí: 9 - Jeremy Lee, Hernández Gil, Pierce, Castillon, Townsend, Ho, Cooper, Chasel Lee, Reiner**

## **10. Cierre de sesión**

*Sin más asuntos que tratar, el Grupo de Trabajo de Redistribución de Distritos cerró sesión a la 1:02 p. m.*

*N.B. Las minutas de esta reunión indican todas las acciones que el Grupo de Trabajo de Redistribución de Distritos tomó con respecto a los temas indicados, pero no necesariamente en la secuencia cronológica en la que se abordaron los temas.*

**APROBADAS: 4 de febrero de 2022**  
**Grupo de Trabajo de Redistribución de Distritos**